

**NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/9493  
31 octubre 1969  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DEL 30 DE OCTUBRE DE 1969 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE  
LOS ESTADOS UNIDOS

Tengo el honor de transmitirle, en nombre del Mando Unificado establecido en virtud de la resolución 84 del Consejo de Seguridad del 7 de julio de 1950, un informe del Mando de las Naciones Unidas relativo a las violaciones del Acuerdo de Armisticio cometidas por Corea del Norte durante los primeros siete meses del año civil de 1969.

Al presentar este informe, deseo asimismo señalar a la atención del Consejo tres serios incidentes que han ocurrido desde la preparación de dicho informe, y que ponen de manifiesto el desgraciado hecho de que no se ha producido cambio alguno en la actitud de Corea del Norte, que desconoce deliberadamente los acuerdos de armisticio, así como la falta de respeto por los principios humanitarios.

a) El 17 de agosto de 1969 un helicóptero inarmado del Mando de las Naciones Unidas que, sin advertirlo, se desvió y pasó de la zona desmilitarizada a territorio de Corea del Norte mientras se hallaba realizando un vuelo de entrenamiento de rutina, fue objeto inmediatamente de un tiroteo por unidades norcoreanas que, según los informes de Corea del Norte, lo derribaron capturando luego a sus tres tripulantes heridos. Hasta la fecha las autoridades de Corea del Norte se han negado a entregar a esos tripulantes, pese a las repetidas solicitudes hechas y en violación de las normas aceptadas internacionalmente sobre el trato humanitario de los detenidos.

b) El 13 y el 14 de octubre de 1969 las fuerzas armadas de la República de Corea interceptaron y hundieron en las proximidades de la costa coreana meridional a un buque de Corea del Norte, que aparentemente trataba de infiltrar a otros agentes armados en la República de Corea.

c) El 18 de octubre de 1969 unidades norcoreanas atacaron, sin haber sido provocadas, a una brigada de trabajo del Mando de las Naciones Unidas que se hallaba legítimamente dedicada a la reparación de líneas de comunicación dentro de la zona desmilitarizada. Resultaron muertos cuatro soldados del Mando de las Naciones Unidas.

En declaraciones públicas, así como en cuatro cartas enviadas este año a la Comisión de las Naciones Unidas para la Vigilancia del Armisticio, los norcoreanos persistieron en sus alegaciones de que el Mando de las Naciones Unidas había cometido violaciones de las disposiciones del Acuerdo de Armisticio Militar (párrafo 13 d)) contra la reintroducción de equipo de combate de refuerzo. Deseo señalar a los miembros del Consejo que las medidas del Mando de las Naciones Unidas para la modernización de sus fuerzas en Corea han sido puramente defensivas y responden a evidentes violaciones del Acuerdo por los norcoreanos.

Desde 1953, Corea del Norte ha incrementado en una tercera parte los efectivos de sus fuerzas terrestres y en un 50% los de su marina y fuerza aérea. Los aumentos de su personal han correspondido en magnitud a sus importantes incrementos de armamento. Corea del Norte ha construido aeródromos que pueden ser utilizados por aviones de reacción, de los que carecía cuando se firmó el Acuerdo de Armisticio Militar. Ha adquirido una cantidad, peligrosa por lo enorme, de aviones MIG 15, 17 y 21, así como bombarderos medianos y una fuerza naval de ofensiva compuesta de lanchas provistas de proyectiles guiados y de mototorpederas, además de submarinos. Sus fuerzas terrestres han sido dotadas de equipo sofisticado que se adquirió en su totalidad después de la firma del Acuerdo de Armisticio Militar.

En 1957, cuando se hizo evidente que la expansión de armamentos por los norcoreanos amenazaba la paridad entre Corea del Norte y las fuerzas del Mando de las Naciones Unidas, y cuando las repetidas solicitudes de que cesara esa expansión no obtuvieron respuesta, el Mando de las Naciones Unidas anunció la abrogación temporal del párrafo 13 d) del Acuerdo de Armisticio. No obstante, los actos del Mando de las Naciones Unidas se siguen midiendo cuidadosamente y son de carácter puramente defensivo.

Solicito que esta carta, junto con el informe del Mando de las Naciones Unidas que se acompaña, se distribuya como documento oficial del Consejo de Seguridad.

Aprovecho la oportunidad, etc.

(Firmado) Charles W. YOST

/...

## INFORME DEL MANDO DE LAS NACIONES UNIDAS

Las violaciones del Acuerdo de Armisticio de 27 de julio de 1953 cometidas por Corea del Norte durante los siete primeros meses de 1969 han continuado. Los agentes norcoreanos han cometido actos de infiltración, terrorismo y subversión en la República de Corea. Agentes armados han sido despachados a través de la línea de demarcación militar, o desembarcados de lanchas armadas en la costa de la República de Corea. Al 31 de julio de este año Corea del Norte había cometido 99 actos graves de provocación en la zona desmilitarizada y en toda la República de Corea. El Mando de las Naciones Unidas considera que estas violaciones norcoreanas del Acuerdo de Armisticio son de tal gravedad que justifican un informe a las Naciones Unidas.

En violación del Acuerdo de Armisticio, la agresión norcoreana en los siete primeros meses de este año ha tenido como consecuencia 15 civiles de la República de Corea asesinados y nueve heridos. Por lo menos 44 coreanos fueron muertos en encuentros en la República de Corea y otros tres fueron capturados.

En los primeros siete meses de 1969, los norcoreanos han enviado más de 190 agentes a la República de Corea con la misión de:

- Organizar células clandestinas del partido comunista en apoyo de Corea del Norte;
- Establecerse como residentes legales en la República de Corea;
- Reclutar colaboradores y llevarlos a Corea del Norte para adiestrarlos;
- Reunir información de carácter general y militar.

Se adjunta una lista cronológica de los incidentes más importantes ocurridos durante los primeros siete meses de 1969.

APÉNDICE A

Incidentes importantes - 1969

- a) El 25 de febrero a las 00.12 horas, elementos de la Armada de la República de Corea percibieron mediante radar una embarcación de agentes norcoreanos en las proximidades de 125° 35' este, 37° 20' norte. Durante el encuentro subsiguiente un destructor de la República de Corea sufrió daños importantes en su superestructura. Además, dos tripulantes del destructor resultaron muertos y otros ocho heridos. La embarcación también sufrió grandes daños y fue remolcada por un barco patrullero norcoreano hasta entrar en aguas de Corea del Norte.
- b) El 15 de marzo a las 15.35 horas un grupo de trabajo del Mando de las Naciones Unidas, apoyado por una patrulla de seguridad, estaba efectuando el reemplazo de la señal No. 0022 de la Línea de Demarcación Militar cuando fue atacado por el fuego de unidades norcoreanas que ocupaban posiciones en la parte septentrional de la Zona Desmilitarizada. Durante el tiroteo consiguiente, un soldado del Mando de las Naciones Unidas resultó muerto y tres fueron heridos. A las 21.45 horas un helicóptero medivac UH-1B despachado para evacuar heridos del Mando de las Naciones Unidas se precipitó a tierra resultando muertos cuatro de los tripulantes, así como también tres de los que ya habían sido heridos.
- c) El 16 de marzo un grupo de agentes norcoreanos se infiltró desde el mar en la ciudad y puerto pesquero de Chumunjin, en la costa oriental de la República de Corea. Dichos agentes mataron a un agente de la Policía Nacional coreana e intentaron secuestrar a otro. Durante una búsqueda hecha por la Policía Nacional Coreana y las fuerzas de reserva de defensa del territorio patrio se observó una embarcación que se alejaba de la costa y se hizo fuego sobre ella. La embarcación resultó hundida y posteriormente se recogieron los cadáveres de nueve de los agentes norcoreanos que se encontraban a bordo. Además del agente de policía, resultó muerto otro ciudadano de la República de Corea y otro fue herido.
- d) El 19 de abril a las 01.00 horas tres agentes norcoreanos desembarcaron en la isla Sibi-Dong a Do y secuestraron a dos pescadores de la República de Corea.
- e) El 14 de mayo a las 00.50 horas, un número desconocido de infiltradores norcoreanos fue descubierto en la parte meridional de la Zona Desmilitarizada. Las medidas defensivas tuvieron como resultado la muerte de uno de los infiltradores y la incautación de su pistola ametralladora PPS, 122 proyectiles y 9 granadas de mano.

- f) El 15 de mayo a las 22.29 horas personal del Mando de las Naciones Unidas que realizaba una inspección de rutina de la cerca fronteriza meridional encontró a un agente norcoreano. En el tiroteo que se produjo, resultaron heridos dos miembros del personal del Mando de las Naciones Unidas. Una exploración de la zona permitió descubrir un sendero que utilizaban aproximadamente cuatro agentes. También se descubrió el material siguiente: dos cohetes RPG-2, una granada antitanque RPG, cuatro granadas de mano F-1 y un par de flotadores.
- g) El 20 de mayo a las 04.20 horas personal del Mando de las Naciones Unidas avistó en la parte meridional de la zona desmilitarizada un agente norcoreano que estaba lanzando un cohete de Bengala. Hubo un cambio de disparos con armas portátiles que tuvo como consecuencia la muerte del infiltrador.
- h) El mismo día, más tarde, a las 21.05 horas, agentes norcoreanos fueron avisados nuevamente en la parte meridional de la zona desmilitarizada. Como consecuencia del tiroteo que siguió, uno de los infiltradores resultó muerto y dos soldados del Mando de las Naciones Unidas sufrieron heridas.
- i) El 23 de mayo a las 01.35 horas un número desconocido de infiltradores fue descubierto mientras se abrían paso a través de la cerca fronteriza meridional. Un soldado del Mando de las Naciones Unidas resultó muerto mientras repelía a los intrusos. Más tarde, durante la mañana, se descubrió el cadáver de unos de los infiltradores.
- j) El 25 de mayo, a las 10.47 horas, una misión de patrulla habitual del Mando de las Naciones Unidas fue sorprendida por el fuego de un grupo de infiltradores de Corea del Norte en la parte meridional de la zona desmilitarizada. Tres de los infiltradores resultaron muertos durante el tiroteo. Cuando el personal del Mando de las Naciones Unidas trató de retirar los cadáveres, se le disparó desde un puesto de guardia de Corea del Norte. Durante el encuentro resultó herido un soldado del Mando de las Naciones Unidas.
- k) El 8 de junio, a las 01.50 horas, se advirtió la presencia de una embarcación de agentes de Corea del Norte cerca de la costa oriental de la República de Corea, en las inmediaciones de Pupykyang. Se observó que desde la embarcación se despachaba una balsa de goma que avanzaba hacia la costa. Tanto la embarcación como la balsa fueron blanco del fuego disparado desde la costa. La balsa se hundió y uno de los agentes que se hallaba a bordo murió ahogado. A otro agente se le capturó más tarde en tierra. La embarcación de agentes hizo una descarga de fusil sin retroceso de 82 mm. cuyos proyectiles dieron en una zona de viviendas y causaron la muerte de cinco civiles.

- l) El 12 de junio de 1969, en las proximidades de la costa sudoeste de la República de Corea, en la cercanía de la Isla de Tae-Ihdsan-do, una embarcación agente de 75 toneladas y 150 pies trató de sacar a un agente de la isla y fue blanco del fuego de raves de la flota de la República de Corea. Aviones de la fuerza aérea se sumaron a la lucha y la embarcación agente, que sufrió graves daños, fue finalmente abordada y capturada. Varios agentes que se hallaban a bordo huyeron a la costa y fueron muertos o capturados más tarde por unidades de seguridad de la República de Corea. En total, resultaron muertos por lo menos 14 invasores de Corea del Norte a consecuencia de la batalla naval y de las luchas posteriores con armas de fuego, en territorio de Corea del Norte. Un civil de la República de Corea resultó muerto y herido un integrante de las fuerzas de reserva de la defensa territorial. De la embarcación agente se tomaron muchos artículos de radio y de equipo de radar y, además, pistolas ametralladoras y otros materiales militares.
- m) El 14 de junio de 1969, a las 15.40 horas, un civil de la República de Corea encontró una balsa de goma cerca del litoral, en las proximidades de la costa occidental de la República. La Policía Nacional de Corea comenzó inmediatamente una busca por la zona y encontró a tres agentes de Corea del Norte. Todos ellos resultaron muertos en el tiroteo posterior. Durante el encuentro resultaron heridos cuatro miembros de la Policía Nacional de Corea.
- n) El 12 de julio, a las 00.45 horas, dos agentes de Corea del Norte fueron descubiertos al sur de la zona desmilitarizada en el sector occidental de la República. En el tiroteo que se produjo a continuación resultó muerto uno de los agentes. En el equipo secuestrado se contaban dos pistolas ametralladoras norcoreanas, 145 cartuchos, dos granadas de mano, un aparato de radio, dos libros de claves y muchos artículos de equipo personal.
- o) También el 12 de julio, se avistó a un agente de Corea del Norte y se lo capturó en un sector del estuario del Han, perteneciente a la República de Corea.
- p) El 19 de julio, un comerciante de la República de Corea sospechó de una persona que se hallaba en el comercio de su propiedad, en Hansong-ni, en la parte meridional de la República. Se informó a la Policía Nacional de Corea, que inmediatamente comenzó a buscar por el lugar. Se descubrió a tres agentes de Corea del Norte y en el tiroteo que se produjo luego se hirió y capturó a uno de los infiltradores.

q) El 27 de julio de 1969, personal del Mando de las Naciones Unidas vio a un infiltrador de Corea del Norte que se hallaba en las cercanías de los  $38^{\circ}00'05''$  de latitud norte y  $127^{\circ}05'10''$  de longitud Este, en el río Hant'an. El infiltrador huyó cuando el personal del Mando de las Naciones Unidas le hizo fuego. Se despachó un destacamento en busca del infiltrador y los componentes de aquél, finalmente, dieron muerte a tres agentes de Corea del Norte. En esta acción hubo dos muertos y seis heridos del personal del Mando de las Naciones Unidas.

APÉNDICE B

Balance de las actividades subversivas de Corea del Norte  
contra la República de Corea

	<u>1965</u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u> (hasta el 31 de julio)
<b>Incidentes importantes:</b>					
En la zona desmilitarizada - Al sur de la línea de demarcación militar	42	37	445	542	76
En el interior de la República de Corea	17	13	121	219	23
<b>Tiroteos:</b>					
En la zona desmilitarizada - Al sur de la línea de demarcación militar	23	19	122	236	39
En el interior de la República de Corea	6	11	96	120	13
Número de coreanos del Norte muertos en la República de Corea	4	43	228	321	44
Número de coreanos del Norte capturados en la República de Corea	51	19	57	13	3
Número de militares del Mando de las Naciones Unidas muertos en la República de Corea	21	35	131	162	6
Número de militares del Mando de las Naciones Unidas heridos en la República de Corea	6	29	294	294	24
Agentes de la Policía Nacional de la República de Corea y otros civiles muertos en la República de Corea	19	4	22	35	15
Agentes de la Policía Nacional de la República de Corea y otros civiles heridos en la República de Corea	13	5	53	16	9